

# PROPRIO DE LA MISA

## SANTÍSIMA VIRGEN MARÍA, REINA

II Clase - Mayo 31

*Ps. 44: 2* INTROITO

GAUDEÁMUS ómnes in Dómino, diem festum celebrántes sub honóre beátæ Mariæ Virginis Regínæ: de cuius solemnitate gaudent Angeli, et collaudant Fílium Dei. *Ps. 44. 2.* Effundit cor meum verbum bonum: dico ego carmen meum Regi. *V.* Gloria Patri.

Alegrémonos todos en el Señor en este día de fiesta en honor de Santa María Virgen Reina: por cuya solemnidad se alegran los ángeles alabando al Hijo de Dios. Salmo. Profiere mi corazón una palabra buena: digo mi cántico al Rey. *V.* Gloria al Padre.

COLECTA

CONCÉDE nobis, quæsumus, Dómine: ut, qui solemnitétem beátæ Mariæ Virginis Regínæ nostræ celebrámus; ejus múniti præsidio, pacem in præsénti et glóriam in futuro consequi mereámur. Per Dóminum.

Te pedimos que nos concedas, Señor, a los que celebramos la solemnidad de la Bienaventurada Virgen María nuestra Reina, que, fortalecidos con su protección, merezcamos conseguir la paz en la vida presente y la gloria en la futura. Por Nuestro Señor Jesucristo.

CONMEMORACIÓN DE SANTA  
PETRONILA, VIRGEN

EXAUDI nos, Deus, salutaris noster: ut, sicut de beatæ Petronillae, Virginis tuæ, festivitate gaudemus: ita piæ devotionis erudiamur affectu. Per Dominum.

Escúchanos, Dios salvador nuestro, para que los que nos alegramos en la festividad de santa Petronila Virgen, haz que aprendamos a servirte con amor. Por Nuestro Señor.

EPÍSTOLA

*Ecclesiasticus 24: 5, 7, 9-11, 30-31*  
EGO ex ore Altíssimi prodívi, primogenitá ante ómnem creatúram; ego in altíssimis habitávi, et thronus meus in colúmna nubis. In omni terra steti et in omni pópulo, et in omni gente primátum hábui, et ómnium exceléntium et humílium corda virtúte calcávi. Qui audit me, non confúndetur; et qui operántur in me, non peccábunt; qui elucídant me, vitam æténam habébunt.

Yo salí de la boca del Altísimo y como nube cubrí toda la tierra. Yo habité en las alturas, y mi trono fue la columna de nube. Ocupé toda la tierra, en todo pueblo y nación ejercí mi imperio; en todos busque descansar para establecer en ellos mi morada. El que me escucha jamás será confundido y los que me sirven no pecarán.

*Apoc. 19: 6*

IPSE habet in vestiménto et in femóre suo scriptum: Rex regum, et Dóminus dominántium. *V̄*. Regina adstat ad dexteram ejus, ornáta auro ex Ophir.

ALLELÚIA, allelúia. *V̄*. Salve, Regina misericordiæ: tu nos ab hoste proteges, et mortis hora suscipe. Allelúia.

*Luc. 1: 26-33*

In illo témpore: Missus est Angelus Gabriel a Deo in civitátem Galilææ, cui nomen Nazareth, ad Virgínam desponsátam viro cui nomen Joseph, de domo David, et nomen Virgínis María. Et ingrèssus Angelus ad eam, dixit: Ave, grátia plena: Dóminus tecum: benedícta tu in muliéribus. Quæ cum audísset, turbáta est in sermóne ejus; et cogitábat, qualis esset ista salutátio. Et ait Angelus ei: Ne timeas, María: invenísti enim grátiam apud Deum: ecce concípies in utero, et paries filium, et vocábis nomen ejus Jesum. Hic erit magnus, et Fílius Altísimi vocábitur, et dabit illi Dóminus Deus sedem David patris ejus: et regnábit in domo Jacob in ætérnum, et regni ejus non erit finis.

REGALI ex progenie Maria exorta refúlget: cujus précibus nos adjuvári, mente et spírítu devotíssime poscimus. (T.P. Alleluia.)

ACCÍPE, quæsumus, Dómine, munerá lætántis Ecclésiæ, et beátæ Virgínis Mariæ Regínæ suffragántibus méritis, ad nostræ salutis auxiliúm provénire concéde. Per Dominum.

GRADUAL

Tiene él escrito en su manto y su muslo: Rey de reyes y Señor de señores. *V̄*. Esta a tu diestra la reina adornada de oro de Ofir.

ALELUYA

Aleluya, aleluya. *V̄*. Salve, Reina de misericordia, protégenos contra el enemigo y recíbenos en la hora de la muerte. Aleluya.

EVANGELIO

En aquel tiempo, fue enviado por Dios el ángel Gabriel a una ciudad de Galilea, llamada Nazaret, a una virgen desposada con un hombre llamado José, de la casa de David; el nombre de la virgen era María. Y entrando, le dijo: Alégrate, llena de gracia, el Señor está contigo. Ella se conturbó por estas palabras, y discurría qué significaría aquel saludo. El ángel le dijo: No temas, María, porque has hallado gracia delante de Dios; vas a concebir en el seno y vas a dar a luz un hijo, a quien pondrás por nombre Jesús. El será grande y será llamado Hijo del Altísimo, y el Señor Dios le dará el trono de David, su padre; reinará sobre la casa de Jacob por los siglos y su reino no tendrá fin.

OFERTORIO

Nacida de linaje real brilla María, con cuyas oraciones pedimos con la mayor devoción de la mente y del espíritu ser ayudados.

SECRETA

Accepta, Señor, los dones de tu Iglesia exultante, y por los méritos de la Bienaventurada, Virgen María nuestra Reina, concédenos que ellos nos sean auxilio y salud. Por Nuestro Señor.

CONMEMORACIÓN DE SANTA PETRONILA, VIRGEN

Te sea aceptable, Señor, la ofrenda que para honrar a tus santos te hace el pueblo fiel, a sabiendas de que debe a sus méritos el auxilio recibido en las pruebas. Por nuestro Señor.

PREFACIO DE LA VIRGEN

En verdad es digno y justo, equitativo y saludable que en todo tiempo y lugar demos gracias, Señor Santo, Padre omnipotente, Dios eterno y alabarte y bendecirte y glorificarte en la fiesta de la bienaventurada siempre Virgen María que concibió a tu Unigénito Hijo por obra del Espíritu Santo y permaneciendo intacta la gloria de su virginidad dio al mundo la luz eterna, Jesucristo Nuestro Señor. Por quien los Angeles alaban a tu majestad, las dominaciones la adoran, tiemblan las potestades, los cielos y las virtudes de los cielos, y los bienaventurados serafines la celebran con igual júbilo. Te rogamos que con sus alabanzas recibas también las nuestras cuando te decimos con humilde confesión:

COMUNIÓN

Reina del mundo dignísima, María Virgen perpetua, intercede por nuestra paz y salvación, tú, que engendraste a nuestro Señor Jesucristo, Salvador de todos.

POSCOMUNIÓN

Terminadas, Señor, estas solemnidades, que en honor de nuestra Reina, la Virgen María hemos celebrado, te rogamos que nos resulten saludables por la intercesión de Aquella, en cuyo honor las hemos celebrado. Por nuestro Señor Jesucristo.

CONMEMORACIÓN DE SANTA PETRONILA, VIRGEN

Señor, que has saciado a tu familia con los sagrados dones; te pedimos renueves sin cesar nuestras fuerzas por la intercesión de la santa cuya fiesta celebramos. Por nuestro Señor.

ACCEPTA tibi sit, Domine, sacrata plebis oblatio pro tuorum honore Sanctorum: quorum se méritis, de tribulatione percepisse cognoscit auxiliúm. Per Dominum.

VERE dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper, et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus: Et te in festivitate beátæ Mariæ semper Virgínis collaudáre, benedícere et prædicáre. Quæ et Unigénitum tuum Sancti Spírítus obumbratióne concépit: et virginitátis gloria permanente, lumen ætérnum mundo effúdit, Jesum Christum Dóminum nostrum. Per quem majestátem tuam laudant Angeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli, cælórúmque Virtútes, ac beáta Séraphim, sócia exultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admitti júbeas, deprecámur, súplici confessióne dicéntes:

REGINA mundi digníssima, María Virgo perpétua, intercede pro nostra pace et salute, quæ genuísti Christum Dóminum, Salvatórem ómnium. (T.P. Alleluia.)

CELEBRÁTIS solémniis, Dómine, quæ pro sanctæ Mariæ, Regínæ nostræ, festivitate perégimus: ejus, quæsumus, nobis intercessióne fiant salutária; in cujus honóre sunt exultánter impleta. Per Dominum.

SATIASTI, Domine, familiam tuam muneribus sacris; ejus, quæsumus, semper interventioe nos refove, cujus solemnities celebramus. Per Dominum.